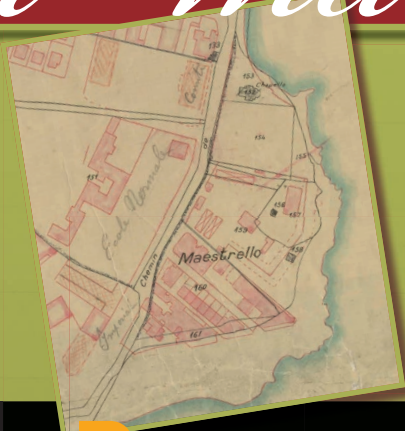


i maistrelli



Da a scola nurmali à l'ESPE di Corsica

ÉCOLE NORMALE
D'INSTITUTEURS
DE LA
CORSE



École normale d'Instituteurs d'Ajaccio

in



Scola nurmali d'Ajacciu

Una scola nurmali in Ajacciu

A scola nurmali hè stata custruita vicinu à u centru cità d'Ajacciu in u quartieru di u *Maistrellu*, nomu di siguru pridistinatatu !

Duranti issa sigonda mità di u XIX^e seculu, issu stabilimentu maiò partecipeghja à a crescita urbana è à a strutturazioni di issu liturari versu i Sanguinari.

Casamentu mudernu è maestosu par l'epica, diventa un certu fanali in a storia ajaccina in anda.

Cinta da muraglioni è incurunata da un ortu è un spaziu naturali postu à pianti fiurali è arburi d'ornamentu esoticu, a scola nurmali, locu di furnazioni di i prelumi di l'isula, accampa a mimoria cullettiva di i Corsi di modu intellettuali è fisicu in u cori di u capilocu puliticu di Corsica.

Da u principiu, i nurmaliani sò chjamati i « *maistrelli* », doppia origini à tempu fendu rifarenza à u lucali chjamatu u *Maistrellu*, è à a furnazioni di issi futuri maestri sempri principianti...

Subitu subitu, facenu parti di a vita d'ogni ghjornu di l'Ajaccini, vita suciali, culturali è ancu pulitica.



Vue de l'école normale d'instituteurs d'Ajaccio
(© Réseau Canopé - Le Musée national de l'Éducation, n° inventaire 1979.36669.168)

Tradition de l'École normale avril 1829



Plan cadastral napoléonien du *Maistrellu*.
© Archives départementales de la Corse-du-Sud,
en ligne, cote 3PF004-28

Ci-dessous : détail





Pas de gymnastique 2^e et 3^e années – ENG d'Ajaccio
(© Réseau Canopé – Le Musée national de l'Éducation, n° inventaire 1979.36669.165)

Un ambiu particulari

A scola nurmali sviluppa una doppia autunumia, prima in direzzioni di l'ambiu amministrativu cù un'identità propia è una ricerca di suluzioni lucali di pettu à i direttivi naziunali è à a ierarchia esecutiva sculari, esempiu : ci hè un bisognu è una vuluntà d'adattà si d'una certa manera à a realità isulana cù u travagliu specificu in giru à i cunniscenzi naturali di u paisaghju corsu è di i mistieri campagnoli nustrali. Iss'adattazioni si ferma in issu duminu, a realità linguistica corsa ùn hè micca di primura. Dopu di pettu à i liami in a sucetà urbana a scola cerca à producia da par ella di modu intellettuali – pedagugia, prughjetti sculari – ma ancu à u livellu materiali (ortu, travagli di muradori...).

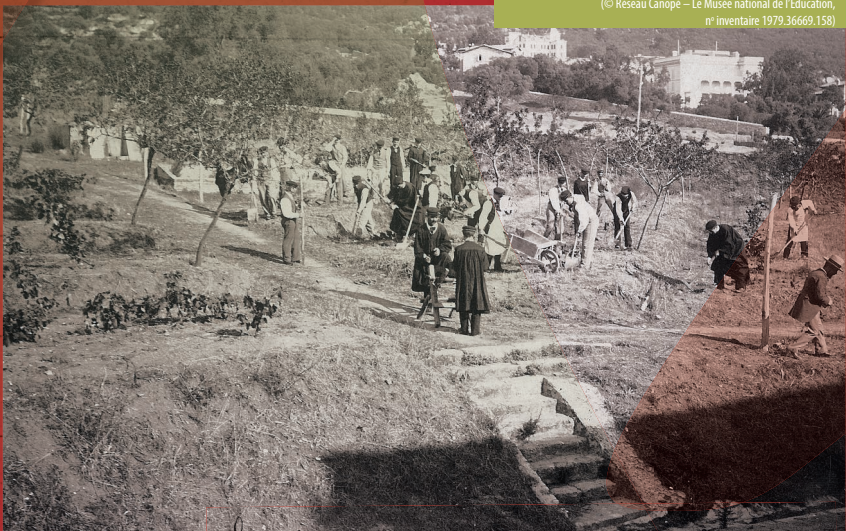
L'elementu maestru da ritena hè chi a vita di a scola hè ritimata da l'insignamenti è ancu da u cutidianu: sempri in cerca di soldi par fà funziunà a struttura, fà manghjà i *maistrelli*, scaldà i sali è i durmitorii,

intratena u casamentu, u fora, a biancheria, i furnimenti sculari, i problemi di saluta...

L'intendenza hè sempri in movimentu è cerca à fà dui soldi cun un soldu. U parsunali d'intendenza hè u puntellu maestru di issa micro sucetà aiaccina. Si pò dì ch'è una piccula cità in a cità.



Travail manuel 3^e année – ENG d'Ajaccio
(© Réseau Canopé – Le Musée national de l'Éducation, n° inventaire 1979.36669.157)



Travail au jardin 2^e et 3^e années – ENG d'Ajaccio
(© Réseau Canopé – Le Musée national de l'Éducation, n° inventaire 1979.36669.158)

École normale d'Instituteurs d'Ajaccio.



Gymnastique aux appareils. 2^e et 3^e années – ENG d'Ajaccio
 (© Réseau Canopé – Le Musée national de l'Éducation, n° inventaire 1979.36669.159)

U cutidianu

Da sempre, a scola nurmale, issu locu di vita, hà parecchie primure d'ogni ghjornu di un puntu di vista materiale.

Prima, dà à manghjà à *i maistrelli*, issu scopu fundivu si ritrova per tutte e scole nurmale di Francia da i primi tempi sinu à a Segonda Guerra mundiale. I prudutti venenu da tutte e regione di Corsica cù u corsu usuale per alimentà a Cità aiaccina è po ci hè a creazione d'un ortu « pedagogicu » soprilocu da *i maistrelli* da ghjovà ancu di risolsa di pustimi è frutti pè a scola è a so ghjente.

A salute hè una primura tremenda. Da a creazione di a scola finu à l'anni cinquanta, parecchi allevi si ne morenu durante u so periodu di furmazione in i muri di a scola. Ci hè una realtà suciale è sanitaria difficiule. E malatie toccanu *i maistrelli* quant'altri Corsi. A scola hè un spechju di a cundizione sanitaria di l'isula tandu.

I maistrelli facenu parte di a suciabilità aiaccina di modu lindu lindu. À tempu sò in una certa autunomia è campanu guasi à usu « regulare » in u « chjostru » di *u Maistrellu*, è à tempu partecipeghjanu à e respirazione citatine varie. Si sà chi issi ghjovani è isse ghjovane scalati per u più (90% finu à l'anni 1960) da tutte e

parte di a Corsica si sò dati di rimenu per e feste, per aiutà i sculari aiaccini, per participà à certe manifestazione pubbliche, per fà dimustrazione spurtive (esercizii militari, partite di pallò) è culturale (pezze di teatru à u Casone è articuli di ghjurnali).

Pas de gymnastique, 2^e et 3^e années – ENG d'Ajaccio
 (© Réseau Canopé – Le Musée national de l'Éducation, n° inventaire 1979.36669.164)



Docteurs	Pays et lieu de naissance	Date nomination
D ^r Paolo Paul Médecin adjoint Mandat de l'État adjoint Rég. au ministère	2 Novembre 1855 Cité. Chavone 19, Corso Napoleone	(R) 5 juillet 1910 arrêté ministériel adjoint (R) 16 décembre 1910 Commiss. Education (R) 16 décembre 1920 arrêté le 23/12/10
D ^r Savelli Jean Baptiste Médecin adjoint - adjoint		(R) 24 mai 1911 arrêté ministériel (R) 16 janvier 1912 arrêté ministériel
D ^r Antonini Anz. François Médecin adjoint - adjoint Médecin - adjoint	15 janvier 1846 - Ajaccio Ajaccio - rue Général Foyatier 10	(R) 16 janvier 1912 arrêté ministériel (R) 16 janvier 1912 arrêté ministériel Rég. au ministère le 6 novembre
D ^r Aglietti Médecin - adjoint		(R) 16 janvier 1912 arrêté ministériel Rég. au ministère le 6 novembre
D ^r Dragacci Médecin adjoint	10 avril 1850 - Sengiacca (Aude)	R. 27 juin 1915

Registru di i medichi.

im



A resistente Marie Versini cù i so sculari.
(Collezione particolare)

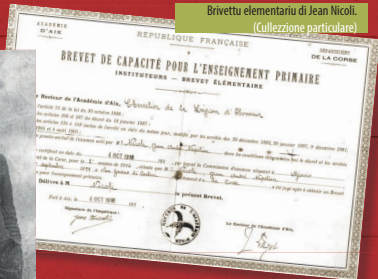
Resistenza

Brivettu elementari di Jean Nicoli.
(Collezione particolare)

U fattu si stà chì parechji capimachja di a Resistenza in Corsica durante issa Seconda Guerra mondiale sò maestri di scola furmati à a scola nurmale d'Aiacciu (Ferracci, Nicoli, Santarelli, Pietri, Tavera...) Si pò dì chì hè stata un fuculare di a Resistenza à tempu cun l'omi è e donne impastati qui è ancu da insignanti impegnati. Per ciò chì hè di a scola stessa, cum'è in altrò, hè stata chjosa u 30 di settembre di u 1941 da u governu di Vichy. Apre torna in lu 1945. Parechji nurmaliani da u lindumane di u 18 finu à l'anni 70 sò spessu puntelli di i movimenti pulitichi è sindacalisti di a manca in a so diversità.



Jean Nicoli in l'uniforme sou di scola nurmale.
(Collezione particolare)



Année	1 ^{re}	2 ^e	3 ^e	4 ^e	5 ^e	6 ^e	7 ^e	8 ^e	9 ^e	10 ^e
1897										
1898										
1899										
1900										
1901										
1902										
1903										
1904										
1905										
1906										
1907										
1908										
1909										
1910										

Registru 1879-1939. Jean Nicoli

Registru di u 1938: Berthe Toledano, allieva cacciata fora in 40

1938	Toledano Berthe	10 avril 1931	M ^{lle} Toledano Commerçant Pantina							
------	-----------------	---------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Registru di u 1936. Léon Boujot

Année	1 ^{re}	2 ^e	3 ^e	4 ^e	5 ^e	6 ^e	7 ^e	8 ^e	9 ^e	10 ^e
1933										
1934										
1935										
1936										
1937										
1938										
1939										
1940										
1941										
1942										
1943										
1944										
1945										

Lastra 1939-1945

GUERRE 1939-1945	
ALBERTINI PIERRE	1945
ANDREI CHARLES	1943
BANDINI JACQUES	1944
BONAFEDI CHARLES	1945
BURESI JEAN	1945
DESANTI FRANÇOIS	1944
FERRANDI DOMINIQUE	1944
FRATICELLI PIERRE	DISPARU
MARTINETTI CHARLES	1944



G. F. Bernardini / I Muvrini

D'altronde à a fine di l'anni sessanta d'una certa manera a scola nurmale diventa un antru fuculare, quello di a Leva di u Settanta, di u Riacquistu per via di i ghjovani è e ghjovane chi cumponenu e prumuzione, locu di scontru di primure comune è forse spaziu prediletto di bullore intellettuale è di rivendicazione di pettu à u quadru normativu campatu (es: rivendicazione per a LCC, Di Meglio, Luciani, Bernardini...).

Chi ne serà oghje? Di modu chjaru hè u specchu di e primure oghjinche : a ricerca d'una citadinanza culturale più sirena forse o cumu risponde à una futura sucetà bislingua...

Indiature



Prumuzioni di a scola nurmali 1981-1984

ENTRÉES 1977-1979	
NOME	FOTO
...	
...	
...	
...	
...	
...	
...	
...	
...	
...	

Registru di u settanta

ENTRÉES 1981-1982	
NOME	FOTO
...	
...	
...	
...	
...	
...	
...	
...	
...	
...	

Registru 1981-1982



Prumuzioni di a scola nurmali 1981-1984



P. Ottavi / Canta u Populu corsu



REGISTRÉ
DU
PERSONNEL

Gens de service			
Noms, prénoms, Stat civil	Date et lieu de naissance	Fonctions	Date d'entrée à l'École
M. Leccia Giovanni Paul Marié. 1 enfant né en 1889 (Mécanicien. Affecté comme "à l'Arrière de Trabant")	19 Mai 1874 Ortino	Coureur	juin 1926
M. Frascati Noël Veuf. 6 enfants vivants en 1927 (en n° 11). Plus jeune né en 1913	28 juillet 1862 à Bastelica	Jardinier	4 ^o Février 1913
M. Valle Catholique 5 enfants	18 Avril 1885 Causo	Cuisinier Cuisinier	7 ^o Octobre 1919

Registru di u personalu

Directeur

Nom et Prénom de l'élève séparé et date d'entrée	Date et lieu de naissance	Date de la nomination à l'école
Bardet Jean) élève de l'école pour l'entretien primaire supérieur, marié, une fille	6 Mars 1911 à Fontanille (Ariège)	15 juillet 1921

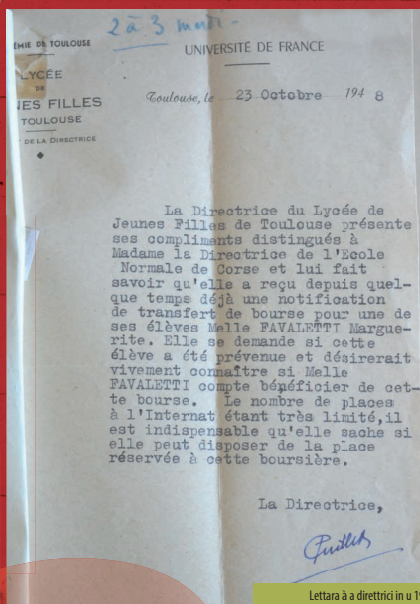
Registru di u personalu di u primu linciu

Furmà si !

A scola nurmale hà per scopu di furmà l'insignanti chì devenu trasmette sapè è à tempu esse i primi agenti di a Republica francesa. Di modu sistematicu da i primi tempi di a scola finu à u lindumane di a Segonda Guerra mundiale, a maiò parte di i direttori venenu da u cuntinente. U ricrutamentu di i professori hè più diversu cù una parte impurtante cumposta da insignanti isulani digià da i primi tempi finu à oghje. Per ciò chì tocca à u persunale amministrativu è d'intendenza u ricrutamentu hè per u più lucale dendu di sicuru a so identità specifica da sempre finu à i nostri tempi.

In quantu à i maistrelli, finu à l'anni sessanta a maiò parte (più di 90%) sò zitelloni è zitellone nati in Corsica, u ricrutamentu si diversifichighja à parte si da tandu è hè sempre una realtà oghjinca. A scola nurmale face a leia trà u lucale è u nazionale à u livellu di a struttura educativa. Da l'origine cù a so dimensione territoriale dipartimentale a scola nurmale rispechja a sucetà isulana.

Ghjè u locu di e sperienze pedagogiche incù e so messe in opera in a scola d'appiecazione (scola detta « in appicciu »). Si parla longu a so storia d'un certu bullore pedagogicu cun qualchi critica à le volte.



Lettera à a direttrici in u 1948





Position du tireur debout et à genoux - 2^e et 3^e années - ENG d Ajaccio.
 (© Réseau Canopé - Le Musée national de l'Éducation, n°inventaire 1979.36669.169)

« Il importe à une société
 comme la nôtre, la France
 d'aujourd'hui, de mêler sur
 les bancs de l'école, les enfants
 qui se trouveront un peu plus
 tard mêlés sous les drapeaux
 de la patrie. »

(Discours di Jules Ferry à a Camara di i
 diputati, 13/07/1880).

Acculturazioni è pedagugia

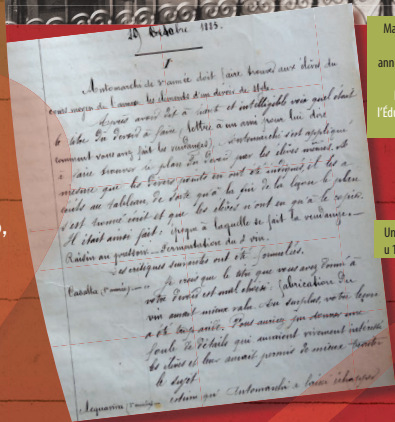
Si pò dì, dopu letti sti pochi filari, chì a
 Corsica ùn hà sviatu un palmu da stu
 sulcu di u patriotismu purtatu da a
 Terza Ripublica. U scopu puliticu hè
 chjaru è pidda ancu a suprana nantu
 à tutti l'altri, puri l'alfabetizazioni.

L'archivii chì sò stati mantinuti quì
 arrecani senz'altru a prova di l'usu di
 preteddi pedagogichi com'è ritratti
 di pittori (ancu d'orighjini corsa) o
 litturi di pueti chì poni andà fin'à
 un nazionalismu accanitu, masimu
 dopu à a disfatta di Sedan cù a
 perdita di l'Alsace è a Lorraine.

Al di là di iss'aspettu d'orighjini,
 l'evoluzioni si faci ver'di i pedagogij
 in sperimentazioni dapo i principiu
 di u xx^e seculu. A scola moscia una
 diversità di i pratici sculari, l'archivii
 tistimuniegghiani di issa primura (lezziò,
 valutazioni...). Si poni veda i materiali
 impiegati, i cundizioni d'insignamentu
 di i primi tempi di u xx^e seculu par
 asempiu. I modi d'insignamentu
 favuriscinu u contrastu trà l'allevi è a
 critica cullettiva.



Manipulation de chimie
 par les élèves de 3^e
 année de l'ENG d Ajaccio.
 (© Réseau Canopé -
 Le Musée national de
 l'Éducation, n°inventaire
 1979.36669.167)



Una lezzu di
 u 19 d'ottobre di u 1885



Leçon de dessin 2^e année - ENG d Ajaccio
 (© Réseau Canopé - Le Musée national de l'Éducation n° inventaire 1979.36669.35)



capacità, tant che, se ne vorrà, si potrà...
 1770-71 au double point de vue de l'instruction et de la discipline. Nous
 terminerons par un mot sur l'école annexée.

Instruction.

Au point de vue de l'instruction, il est essentiel de remarquer qu'il ne
 serait ni sage ni juste d'exiger des filles de ce pays ce qu'on exige des filles
 du continent. L'instruction de la femme était absolument nulle dans nos
 communes rurales, il y a seulement une vingtaine d'années. Au siècle même,
 malgré le progrès réel qui s'est accompli sur divers points de l'île par la création
 d'un bon nombre d'écoles spéciales de filles, les élèves nous arrivent avec une instruction
 évidemment insuffisante. Embarrassés d'un langage local qui ne se prête guère
 aux abstractions, élevés dans un milieu où l'usage intellectuel existe à peine, n'ayant
 jamais ouvert de autres livres que les classiques de l'école primaire, elles ignorent ce

Évaluation des filles et considérations linguistiques (cote 1169).
© Archives départementales de la Corse-du-Sud

Emancipà si !

In u 1820, l'aspittori Mourre mandatu da u Statu ùn hè à favorì di una nova apartura di l'università ed hè una vera mancanza. A Corsica ùn hè tandu un isula di gnuranti ma dapoi secoli, ancu sutt'à Ghjenuva, hè sempre listessu scopu chì punta à ammaistrà l'aducazioni è a struzzioni : a vuluntà di luttà contra à una « sviata » di i mendì è di l'usi culturali è suciali di a ghjesgia corsa è di i Corsi.

Hè cusì chì a Corsica sarà frà i cinqui primi scoli nurmali ad essa aparta. U scopu di l'acculturazioni hè palesu : quant'è in Francia sana, si tratta qui d'avè a mani missa nantu à l'insignamentu elementariu, in un piriudu chì Ghjesgia è Statu si contrani par ammaistrallu.

Ma issa scola nurmali chì apri a struzzioni à ghjenti povara o mischina duvintarà un seculu dopu arma d'un emancipazioni di classa. In l'anni di Riacquistu, sta forza critica pudarà piddà i pratesi di a dinuncia di a perdita culturali, u malsviluppu è i pochi speri d'un avena à prò di l'intaressi di a Corsica.

Longu à a so storia a scola nurmali hè u locu di strappera par i donni, issu mistieru à rombu di fà diventa u simbulu di u travaddu senza pastoghja di u mondu feminili. In Corsica comu in altrò iss'istituzioni participighja à mudificà quantunqua u postu di a donna in a sucità è u sguardu nantu à l'aducazioni di i zitiddi.

Table titled "Liste des élèves admises en 1820-1821" with columns: Noms et Prénoms, Lieu et Date de naissance, Observations.

Noms et Prénoms	Lieu et Date de naissance	Observations
1. Annetta Maria...	Porto 16 Mars 1820	
2. Lucia Maria...	Porto 11 Mars 1821	
3. Paola Maria...	Borghetto 12 Mars 1821	
4. Bonifazio Maria...	Alta 2 Mars 1821	
5. Maria Maria...	Alta 1 Mars 1821	
6. Rosina Maria...	Alta 5 Mars 1821	
7. Antonina Maria...	Alta 11 Mars 1821	
8. Antonina Maria...	Alta 1 Mars 1821	
9. Raffaella Maria...	Alta 1 Mars 1821	
10. Antonina Maria...	Alta 1 Mars 1821	
M. Antonina Maria...	Alta 1 Mars 1821	

Stamp: ACADEMIE DE LA CORSE, 1820

Liste des admises 1820-1821 (cote 1165).
© Archives départementales de la Corse-du-Sud



Cours secondaire de jeunes filles d'Ajaccio.
(© Réseau Canopé - Le Musée national de l'Éducation, n° inventaire 1979.17617)

Certificatu di studii di u 1960





Promuzione di u 1917 di a scola normale d'Aiacciu.
(collezione particolare)

Maestri è maestre: figure

A sucetà corsa in a so diversità hè insulcata da l'omi è e donne furmati in a scola normale. Issi maestri è maestre anu participatu longu a storia cuntemporanea di l'isula à a vita culturale, suciale, pulitica, assuciativa, amministrativa, educativa. Da i più cunnisciuti à i più anonimi anu datu è danu sempre fiatu à a cummunità corsa.

Spessu issa ghjente di l'educazione si ritrova in i primi ranghi di e rivendicazione di grandi dibatitti di sucetà chì traversanu a Corsica.

Da Ghjacumu Santu Versini, Saveriu Paoli à Ghjuvanni Nicoli, da Serafini à Biron, da Arnestu Papi à Michele Frassati, da Alanu Di Meglio à Saveriu Luciani, da Daniele Parigi à Ghjuvan Francescu Bernardini, da Petru Fondacci à Paulu Zazzelli, da Mattea Lacave à Gigi Casabianca, da Ange Stromboni à Albert Ferracci, da Maddalena Pinelli à Michele Filippi, da Isabella Luccioni à Valentina Mura...

Tutti è tutte furmati in Corsica sò stati è sò mutori di iss'isulella sempre in cerca d'una strada soia. U liame trà tutti è tutte hè a tramendera di u sapè à prò di a ghjuventù di sta terra. Sò stati è sò maestrelle è maistrelli d'eri, d'oghje è ancu... di dumane.



Carta di promozione 1953-1957, scola normale di e femine, Aiacciu. (collezione particolare)

À i me sculari

*S'ell'era scupartu u me core,
S'ellu si pudia leghje annantu,
Lighjariste, tutti ind'un cantu,
Cari sculari, à compra amore !*

*Sò à voi tutte e me ore,
E un c'hè pinseri tamantu
Chì mi possa tratene tantu ;
Hè scritta in grossu in lu me core.*

*È par paga un vogliu nulla,
Nulla cha travagliu e cha fede.
U maestru hè un omu ch'un brulla.*

*S'è vo vulete andà luntanu,
È sicuri e fà ne strade,
Vinite, aiò, vi porghu à manu.*

Ghjacomu Santu Versini
1^{ma} di ghjennaghju di u 1921.

(A grafia di u corsu hè quella di l'autore)



École normale d'instituteurs d'Ajaccio.
 (© Réseau Canopé – Le Musée national de l'Éducation, n° inventaire 1979.09301)

Da l'IUFM à L'ESPE

A scola normale si muta in lu 1990 in IUFM (istitutu universitariu di furmazione di i maestri) cuprendu à tempu a furmazione è l'appruntera à i concorsi di u primu gradu è di u secondu gradu. U casamentu di u *Maistrellu* diventa l'IUFM di Corsica cunsacratu à u primu gradu in Pumonte tenendu a so missione storica da furmà i novi professori di e scole, in spechju ci hè una struttura in Cismonte (in i lucali di u collegghju Giraud di Bastia) è un centru in Corti in leia autonoma cù l'università da furmà per u secondu gradu è i CPE.

Issa struttura hè una realtà finu à u 2013 (puru s'è à parte si da u 2010 l'IUFM diventa una scola interna à l'università di Corsica : a famosa integrazione).

Da u 2013 si parla d'una struttura nova : l'ESPE (scola superiore di u professuratu è di l'educazione), scola interna chì accoglie studenti da diplomà in master MEEF (master educazione insegnamentu è furmazione), in livellu baccu +4 è +5. In issu quadru quì u casamentu storicu di u *Maistrellu* cunosce un abbrivatu oghjincu cù prughjettu di rinnovu glubale.

L'università di Corsica Pasquale Paoli hè, oramai, in cullaburazione cù u retturatu di l'academia di a Corsica, u capisfieri di a furmazione di i professionali di l'educazione in Corsica.

Corti



Ajacciu

U Borghu

i maistrelli

Mostra realizzata in u quadru di l'attività di diffusione di l'ESPE di Corsica.

Risponsabilità scientifica

Alain Di Meglio
 Marie-Paule De Mari
 Denis Jouffroy
 Dominique Verdoni

Ingenieria ghjuridica è tecnica

Johanna Casanova

Fondi futografichi

Archives départementales
 de la Corse-du-Sud
 Archives départementales de la Haute-Corse
 Musée national de l'Éducation
 ALBIANA

Sesta è messa in pagina

V. Biancarelli / Albiana

Da ringrazia

Per i ritratti di i campi universitarii :
 Servizio di comunicazione
 di l'Università di Corsica Pasquale Paoli.
 Per i ritratti di u situ d'Ajacciu :
 Carole Morin.

Da ringrazia

M. Frédéric Armani
 Marie-Jeanne Nicoli